



2019年5月30日中国和俄罗斯联邦常驻联合国代表给安全理事会主席的信

谨以你作为2019年5月份安全理事会主席的身份写信给你。此信有关德国常驻联合国代表团2019年4月30日给安全理事会主席的普通照会。该照会已于5月1日作为安理会文件(S/2019/356)分发。

俄罗斯联邦和中华人民共和国认为，安全理事会成员与人权理事会主席科利·塞克2019年4月10日的非正式早餐会并非在建立安全理事会与人权理事会的非正式对话渠道。这次早餐会由德国常驻代表克里斯托夫·霍伊斯根组织和主持。

我们谨回顾，对于在日内瓦召开人权理事会成员与安全理事会主席的任何形式的非正式讨论的提议，俄罗斯联邦和中华人民共和国不表示支持。我们也没有收到合理说法，证明安全理事会主席与人权理事会成员的非正式互动将有助于安全理事会更有效地履行《联合国宪章》规定的维持和平与安全的任务。

我们深信，有必要遵循联合国各主要机关之间现有的分工。人权理事会是大会的一个附属机构，因此无权与安全理事会互动。

在这方面，谨提请你注意，安全理事会主席与人权理事会的任何接触应由安全理事会成员按照既定程序进行审议并商定。否则，安全理事会主席前往日内瓦与人权理事会成员进行非正式对话的所有可能之旅都将被视为未经批准的举措，安全理事会主席不得以主席身份代表安理会。

请协助将本信作为安全理事会文件分发为荷。

中华人民共和国常驻联合国代表

马朝旭(签名)

俄罗斯联邦常驻联合国代表

瓦西里·涅边贾(签名)

